Hi no Kagutsuchi

Slice of Life Slice of Bliss

Volume 1 Chapter 1

ISBN 978-4-04-867964-0

By: Sarachi Yomi

Credits

Scanner: Kinky
Translator: Kurenai
Cleaner: Phong Bui
Typesetter: Mero
QC: Kurenai

http://bliss.diamond-virgin.net Bliss.Scanlations@gmail.com

The bishies
beckon...
Bliss is hiring:
Japanese/Chinese translators
Editors
Proofreaders
http://bliss.diamond-virgin.net/
or email us at: bhss.scanlations@gmail.com

I knew you'd do this!
Rei
Unboxed

Kanji Fire
Rice grain boy.
Not you, too!
I feel like crying now.
Rei
Oh Bread

ヒのカグツチ

1

HI-no-KAGUTSUCHI

さらちよみ

Sarachi Yomi

1

HI-no-KAGUTSUCHI

第一業「キミはカグツチ」 P 7
第二業「アマテラスの湯里」 P 55
第三業「伊久磨の怒り」 P 109
第四業「揺れる魂、響かぬ心」 P 143

巻中おまけまんが。そのいち P 108
巻中おまけまんが。そのに P 142

If thou leave me, I should devour a thousand of thy children each day!
Why... confound thee, Izanagi.
How dare thee go against my word!
HAH!
THEN I SHOULD HAVE FIFTEEN HUNDRED A DAY!
THOU ART MY BELOVED IZANAMI NO LONGER!
*Hell
It was in Yomo-tsu-hirasaka*...
Some day, I swear thou shalt pay—
Damn! I never will forgive thee!
that the god wars began.

ドクン
ドクン
Chapter 13
第一葉「キミはカグツチ」
Your Name Is Kagutsuchi

Kyoto Shrine
I'm...
starv-ing.
C-CAN'T TAKE IT ANY-MORE...
IT'S KILLING ME.
UGH, I'D TAKE WHATEVER COMES MY WAY!
GIVE ME A BOWL OF RICE--NO, A MORSEL WILL DO! OH, GOD, PLEASE!

ALL I ASK FOR IS SOME FOOD, SOMETHING EDIBLE! I'M BEGGING...
YOU—
Divine...
Punish-ment!
God!
G-

MMM?

...
I don't want a metal bat, I want food
ひゃあ...

WHERE AM I ANYWAY?
I CAN'T REMEMBER A THING SINCE I BLACKED OUT.
JUST WHOSE ...

OW. OW. MY HEAD!
DAMN, THAT GIRL HIT ME REAL HARD.

THAT'S YOUR PUNISHMENT FOR STEALING OFFERINGS TO THE GODS
PLACE

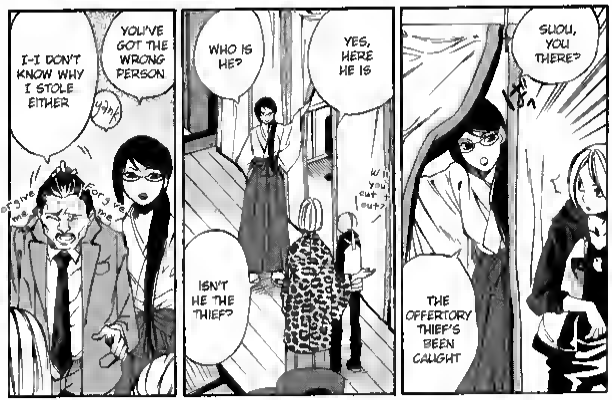
THE TOTAL OFFERTORY STOLEN UP TO NOW IS 30,565 YEN.
YOU WILL PAY WITH YOUR BODY
...
P-PAY WHAT?! GIVE ME BACK MY STUFF!
Huh?
Whatcha eatin'?
WORK FOR IT!
WHAT DO YOU MEAN WORK?!
WHO THE HELL ARE YOU?!
Huh?!
Jra!
STOP YAMMERING
JUST GO TO THE SHRINE OFFICE ALREADY!
Gahh-hhh!

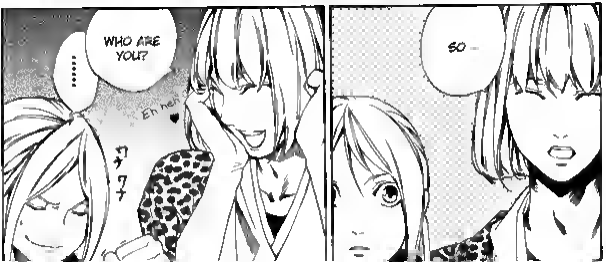
BEFORE THAT I HAVE TO FIND MY—
BETTER LEAVE ASAP.
SHEESH WHAT'S THE DEAL WITH THIS SHRINE?
Ack!
どしんこ!!
Don't call me short!
What was that?! The hell are you?!
I DIDN'T SEE YOU BECAUSE YOU WERE TOO short
AH, SO I BUMPED INTO SOMEBODY.
OWW...
WHAT HAPPENED ?!
EH? WHAT WAS THAT?
!?

NO EXCUSES
CAN YOU START OFF WITH CLEANING THE SHRINE GROUND?
HUH?
I ONLY CAME HERE TO PRAY I DIDN'T TAKE ANY—
ME? I'M SUCH THE HEAD PRIEST OF THIS SHRINE
ARE YOU THE OFFERTORY THIEF YURI-CHAN WAS TALKING ABOUT?
THE SHRINE IS BIG BUT NOT TOO POPULAR, SO THERE'S SHORTAGE OF HANDS
HEY—
HERE
Next, the basin—
TOUCH—
Next, the lantern—
I DIDN'T—
Next, the guardian dogs—
I SAID—
—a damn yen! Will you listen to me for once?!
HOW COULD YOU...
THROW A SACRED LADLE AT ME!

Ugh crap I'm so hungry I have no energy left
OH?
NOW, NOW, DON'T PLAY SICK
ARE YOU SERIOUSLY THE HEAD PRIEST?!
YOU SURE DON'T ACT--
DAMMIT! I DON'T HAVE TIME FOR THIS
WE'RE GOING TO THE HALL NEXT--
FINE, I GET IT! STOP PULLING!
YOU'RE NOT GOING ANYWHERE ♡
Usshe Usshe
.....
AH~ YOU SAVED ME A LOT OF TROUBLE

A week?!
YOU ONLY HAVE TO MAKE THIS CLEAN AND SHINY AND THEN WORK HERE FOR A WEEK, AND I'LL CONSIDER ALL YOUR DEBTS PAID ☆

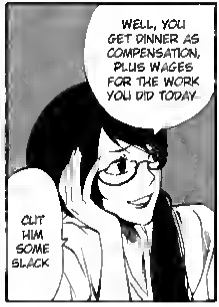

SUOU, YOU THERE?
THE OFFERTORY THIEF'S BEEN CAUGHT
YES, HERE HE IS
WHO IS HE?
ISN'T HE THE THIEF?
YOU'VE GOT THE WRONG PERSON
I-I DON'T KNOW WHY I STOLE EITHER
Ugh!
FORGIVE ME!


WHO ARE YOU?
.....
Eh hehe
SO -

I'M FRIGHT-FULLY SORRY~

'CAUSE YURI-CHAN SAID YOU WERE THE CULPRIT~
BUT YOU JUST WOULDN'T LISTEN!
I WAS ABSOLUTELY CONVINCED YOU WERE THE THIEF! SUCH IS SO CARELESS! ☆
I TRIED TO TELL YOU OVER AND OVER, I HAD NOTHING TO DO WITH IT!

WHERE DO YOU COME FROM?
YOU'RE NOT FROM AROUND HERE, ARE YOU?
Will do~
YOU SHOULD KEEP HER ON A LEASH, YOU GOOD-FOR-NOTHING PRIEST!
THAT YURI GIRL JUMPED INTO COLLISIONS JUST LIKE THAT.


WELL, YOU GET DINNER AS COMPENSATION, PLUS WAGES FOR THE WORK YOU DID TODAY.
CUT HIM SOME SLACK

DOESN'T MATTER!
SORRY I'M LATE.
OH, WELCOME BACK.
I RAN INTO A DAEMON ON THE WAY HOME BUT I LOST IT.
AHHH' YOU!
YOU HAD SOME GALL ACCUSING ME WITHOUT PROOF!
HMM
YOU'RE FROM THIS MORNING

YURI,
THE BOY SAYS HE'S NOT THE THIEF.

I KNOW
YOU KNEW, AND YOU STILL CAUGHT ME?!
NO, I ONLY FOUND OUT LATER
I HAVE NO MORE USE FOR YOU!
GO HOME
WHAT?! YOU'RE THE REASON I GOT INTO THIS SHIT!
I HAVE A LOT TO SAY TO YOU!
I demand an apology, you bitch!
HEY- HEY, RELAX

Shuou, about the thief—
It was your average company man
We turned him over to the police
Served him right
No,
It's not the work of a human
!
You mean...
I'll take care of it
Yawn
It should still be around here
Bye.
Take care.
Hey!
Wh-what's with her?!
She left without apologizing!
ぢっ
ちん
Slam
Sorry about that. She has no people skills.
And with the constant threats in this area these days she's even ever.
I hope you can let it slide?
It's late. Stay the night.
I'll pass.
Thanks for the food!
You're welcome. That's a huge backpack.
Did you run away from home?

NONE OF YOUR DAMNED BUSINESS!
I'M LOOK-ING FOR SOME-ONE
WHO IS IT?

I DON'T HAVE MY SHOES BUT THAT'S NO PROB-LEM
HERE
OH, THERE'S THE GATEWAY
IS IT THE EXIT?
AND THEN LOOK FOR NII-SAN...
I NEED TO HURRY AND LEAVE THIS PLACE
STAY THE NIGHT? GIVE ME A BREAK

M-MY CHEST...
As thou shalt help me...
!?
HUH ?!
...GOES!
What the—? I'm hearing voices in my head!
Ashihara-no-Naka-tsu-Kuni...
As thou shalt help me...
...Ashihara-no-Naka-tsu-Kuni...
Can't take the pain...
Some-body...
Nii-san!
ha ha ha ha ha

Ah—
The seal has been broken!
Professor! We're incapable of putting us to sleep for a mere ten years.
They are not worth challenging
Ler
WH-WHAT'S THAT?
Oh, no, no! I must have human souls at once, or I shall perish
There must be fresh humans out there somewhere
THERE'S SOMETHING ON THE GATE—SOMEONE?
TOO FUZZY CAN'T SEE
BACK IN THE GAME SMALL FRY? AT A BUSY TIME TOO
Eh?

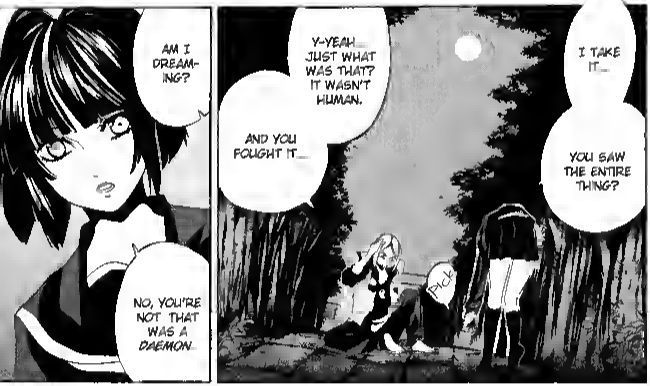
IT'S THAT BITCH!
WHAT'S SHE DOING UP THERE?
YOU'RE NOT THE OFFERTORY THIEF.
I'LL DEAL WITH YOU RIGHT AWAY--IT WOULDN'T DO TO PUT IT OFF.
Hehehe! The Shut Seal
Just no move.
Tell me what means this
THERE'S NO NEED TO WASTE ENERGY TO SEAL SCUM LIKE YOU.

Am I to take that as an insult?
I CAN RE-SEAL YOUR KIND AS SOON AS THEY RESURGE
THEY ARE weak gods

I CAN'T SEE THE OTHER GUY
HOW DID SHE GET THERE?
HEY, YOU TWO!
!
WHAT ARE YOU DOING UP THERE IN THE MIDDLE OF THE NIGHT?
YOU'LL DIE IF YOU FALL!
"YOU TWO"?
HE CAN SEE DAE-MONS?
What?
WHAT ARE YOU GET—
A human!
BOOP
Good timing!
Do thy soul I shall feast!
OH, NO! RUN!
HUH?

I shall devour thee whole!
HEY!
WHAT THE HECK IS THIS THING?!
Whoosh
!!!
Ssssss
Ugh...
Ugh...
Ugh...

SAFELY SEALED
WH-
WH-WH-WH-WH-?


AM I DREAM-ING?
NO, YOU'RE NOT THAT WAS A DAEMON.
Y-YEAH... JUST WHAT WAS THAT? IT WASN'T HUMAN.
AND YOU FOUGHT IT...
I TAKE IT...
YOU SAW THE ENTIRE THING?

YIKES!
WHAT THE HELL? SINCE WHEN?
HUH?
WHAT SYMBOL?
THAT SYMBOL...

MY NAME IS HACHIYA REI

ARE YOU
ONE OF THE CLAN?
WHAT?
CLAN?

.....
HEY! SAY SOMETHING!

HEY WAIT! WHAT ARE YOU DOING? LET ME GO!
YOU EXPECT ME TO GO BACK TO THAT SHITHOLE OF A SHRINE AFTER I FINALLY GOT AWAY?

HELL NO!

!!!
BE QUIET, BRAT!

COME WITH ME
WE CAN TALK LATER

SLIDE
SLIDE
SLIDE

HMM
HE HASN'T MANIFESTED ANY POWER YET, BUT JUDGING BY THE SYMBOL, HE'S PROBABLY ONE OF THE CLAN.
I THINK HE CAN SEE DAEMONS
THAT'S—!
YES
IT'S LIKELY HIM
AND THE SHAPE...
I thought I'd been cleared of charges!
.....
SLAP
Hold it right there! What do you want from me now?!
I
I'm not going to keep quiet and let—

DO YOU...
BELIEVE IN GODS?
HUH?
HEAVEN AND EARTH SEPARATED FROM CHAOS, AND IZANAGI-NO-MIKOTO AND IZANAMI-NO-MIKOTO, THE LAST OF THE KAMIYO NANAYO* WERE BORN
THE TWO GAVE BIRTH TO MANY GODS AND CREATED THIS WORLD
THEN CAME A TIME WHEN IZANAMI, THE MOTHER OF GODS, DIED IN LABOR AND SO OFF TO YOMI-NO-KUNI SHE WENT
IZANAGI AND IZANAMI BETWEEN THEM UNIFIED TAKAMA-GA-HARA AND YOMI-NO-KUNI

*Yomi-no-Kuni = Hell

*Takama Ga Hara = Heaven

*Kamiyo Nanayo = Seven generations of the divine age

JAPANESE MYTHOLOGY IS JUST THAT, A MYTH
HOW AM I SUPPOSED TO BELIEVE IN THINGS I CAN'T SEE?
BUT WHAT IF
HUH? WHAT WAS THAT ALL ABOUT?
I BET IT'S JUST BULL-SHIT MADE UP BY SOME AUTHOR WANNABE
WITHOUT THEM, THE WORLD WOULD NOT EXIST

INSIDE OF ME?
KAGU-TSUCHI
IF YOU CAN SEE IT,
WILL YOU BELIEVE IT?
THE DIVINE POWER IS WITHIN YOU?
?!

I've got better things to do, all right? I'm out.
stretch

DON'T WORRY IT'S NOT LIKE WE'RE BUSTING YOU FOR OFFER-TORY THEFT THIS TIME ☆
Stop screwing around! Who died and gave you the right to decide these things?

YOU MIGHT BE ABLE TO USE IT FOR THE TIME BEING, STAY IN THE SHRINE
WH-
what?!

What the hell, you shameless prick?!
FINALLY
Argh
べったん!
FINALLY
I GET TO MEET YOU
Hn...
ドキッ
WH-WH-WHAT—?
……?
ドドドドドドドドYA
!!?
AaRrGk
AaRrGk
……
……?

OH, NO THE DAEMON HAS FOUND THIS PLACE
DAEMON? FROM JUST NOW?
DIDN'T YOU ALREADY BEAT IT?
SEEMS LIKE THERE'S ANOTHER ONE.
SUOU, PUT UP A BARRIER.
AYE, AYE-
HUH?
!!?
Wh- what's going on?!

I JUST PUT UP A BARRIER TO PREVENT DAEMONS FROM ENTERING THE HALL
OH, OK.
WHO WOULD HAVE THOUGHT THE OFFERTORY THIEF WAS THE GOD OF POVERTY?
I SUPPOSE GETTING TURNED INTO A DAEMON IN YOMI-NO-KUNI REDUCED IT TO THIS
THE GOD OF POVERTY? HANG ON...
SO THE OLD GUY YOU CAUGHT EARLIER TODAY WASN'T THE THIEF?
NO, NOT IN THE STRICTEST SENSE OF THE WORD
HUH?
THE MAN WE CAUGHT WAS POSSESSED BY THE GOD-TURNED-DAEMON.
Chimo!
Possess!
FROM THE LOOKS OF IT THE DAEMON HAS LEFT THE MAN'S BODY AND IS HERE TO KILL US.
DAEMONS TAKE CONTROL OF THEIR HUMAN HOSTS, IN BODY AND IN SOUL, AND MAKE THEM DO THINGS AGAINST THEIR WISHES
LET'S JUST HOPE THIS PLACE IS SECURELY SEALED OFF.

I don't have a clue what they're talking about!
What's with these people?
Possess? Kill?
Look for an opening and get out of here—
This shrine is seriously screwed
No, I can't do that! If I don't leave right now
!!
I'm as good as dead!
ALIGH!

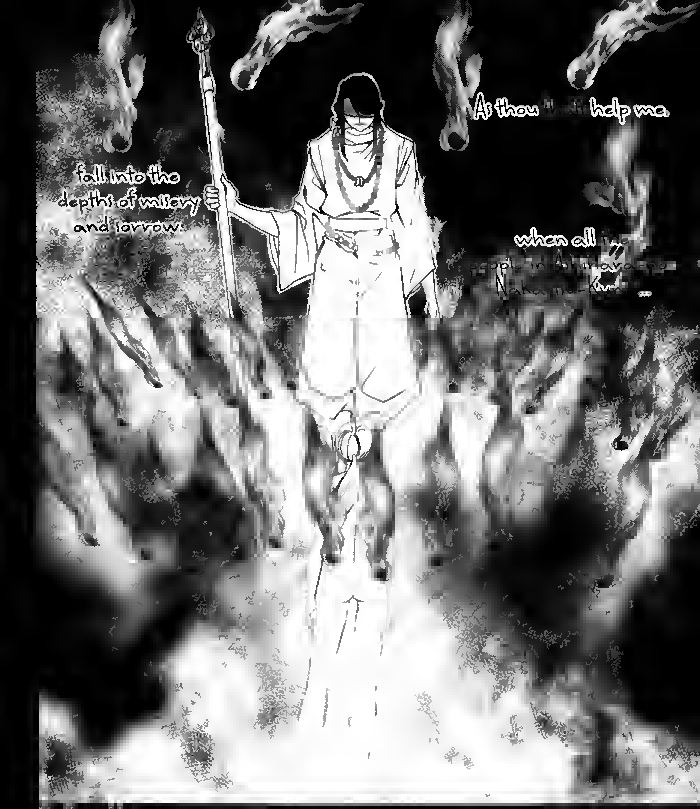
UGH...
MY CHEST... AGAIN...
THU
.....
WHAT IS IT?
As thou shalt help me...
A VOICE...
I'M HEARING A MAN'S VOICE!
misery and sorrow. thou must needs feed them.
NO!
CUT IT OUT! YOU'RE MAKING ME SICK!
ARGH, THE PAIN!
LISTEN
WHOSE ?
This feeling
WHAT DOES HE SAY?
WHAT IS HIS NAME?
reminds me of him...
WHOSE VOICE IS IT?

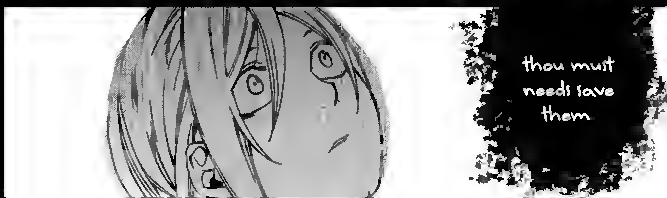
M-
MY...
DAD...
Whoops!
SUOU!
EH HEH
I MUST HAVE CUT CORNERS ☆
A b-r-nar?
How bother-some.
Hyoo

Allow me the utterance of your august name, o Izanagi-no-Ookami
REMEMBER YOUR ORIGINAL FORM BEFORE YOU BECAME A DAEMON
CALM DOWN
You vermin are still alive?!
I beseech you, cleanse and purify all that is malicious, sinful, and filthy
!!!
...!
My original form?
FUCK!
Do not be cocky, you mortals!
This the new life given to me by Yomi-tsu-Okami, is my true form!

I have never cared an ounce for you humans.
Always acting as you please as though you owned this world that we created...
Stop deluding yourselves!
This world belongs to us gods!
I shall devour every single one of you!
OH, PLEASE! DON'T RAISE YOUR VULGAR VOICE IN THIS HOLY PLACE!
JEEZ!
AS I THOUGHT, YOU'RE NOT AS STRONG AS YOUR PREDECESSOR.
THE WAY THINGS STAND
ARGH!
!
HE
IS OUR ONLY HOPE
Ugh
argh
who-argh!
sit
REI, LISTEN
TO THE VOICE INSIDE YOUR HEAD.

YOU MUST LEARN THE SIGNIFICANCE OF YOUR BIRTH.
The reason I was born...
HE IS ALSO A GOD WHO SHARES YOUR DESTINY.
He shares my destiny?
HE HAS CHOSEN YOU.
Who's he?
Open your eyes
Your name
is Kagutsu-chi!


Ah thou
help me.
fall into the depths of misery and sorrow.
when all
*An old name of Japan


thou must needs save them

!!!
FLAMES BLACKER THAN DARKNESS
AT LAST, HE'S HERE
Damn you!
Pranies? HOW You are the ones who have fallen!

However many times you seal us, we will always destroy the seal and resurge!
Priests are only human!
You will never triumph over us, gods!
YURI! GET AWAY!
This is the end for you!
Die!

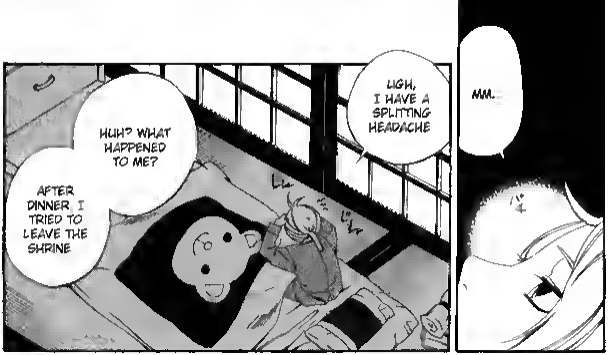
ドン
いいっ!?
オオオオオ

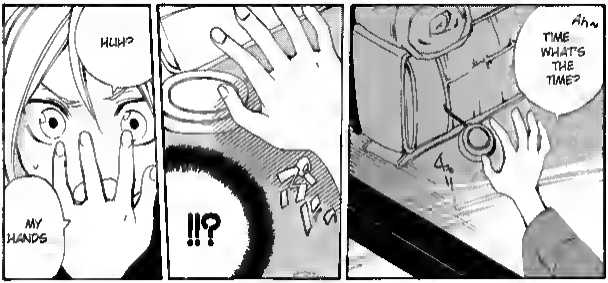
WH-
WHAT'S THIS?!
Aaah
aaah
...
...
ガラガラ

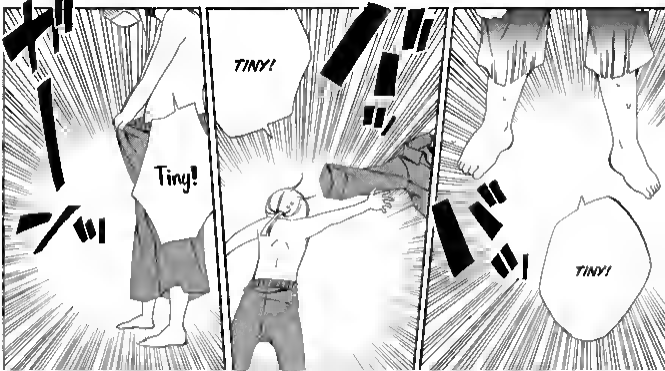
It has been quite a while.
!!
HOW—
DID WE DISAPPEAR INSTEAD OF GOING INTO THE BOX?
I...
am the god of fortune.
YOU RE—

THE FLIPSIDE OF THE GOD OF POVERTY, HUH?
DID KAGU-TSUCHI'S HOLY FIRE BREAK IZANAMI'S CURSE?
O pray within whom the powers of a Takama-gahara god resides,
gather all the gods, leaving not a single one by the Ame-no-Yasu-no-Kawa
If thou do,
and, prithee, purify this world.
heaven and earth would be born.
SO THAT'S...
THE TRUE FORM OF A GOD.
BEAUTIFUL
MY PREDECESSOR WAS RIGHT.

CREATION OF HEAVEN AND EARTH
WILL IT REALLY HAPPEN?
SUOU, REI JUST...
HE'S GONE
I'm... dead
ACK HE MUST HAVE BURNED OUT
BUT... LOOK AT HIM


MM...
UGH, I HAVE A SPLITTING HEADACHE
HUH? WHAT HAPPENED TO ME?
AFTER DINNER I TRIED TO LEAVE THE SHRINE


HUH?
MY HANDS
!!?
Ahh
TIME WHAT'S THE TIME?


Tiny!
TINY!
TINY!

THAT'S RIGHT!
I NEED A MIRROR!
.....
Noooooooooo!
Aaa-aaaaa-ah!
Ahh-hhh-hhh!
Ack!
OH, YOU'RE UP.

WH-
WH-WH-
HERE, I BROUGHT YOU YOUR BREAKFAST.
Don't panic
what the hell happened to my body?!
IT'S PART OF THE PROXY CURSE.
Proxy?! What's that mean?!
Some kind of food?!
STOP PULLING ON MY LEG
What's going on here?!
If this is some kind of hocus-pocus, change me back right away!
YOU'LL MAKE ME DROP THE TRAY
AT-
-CHOO!
Yo! Say something!
AH!
HEY!
PEPPER

HEY
WHAT JUST HAPPENED?
!!?
YURI-CHWAN~
I HAVE SOMETHING TO SAY TO KAGUTSUCHI-KUN, SO LET'S GO TOG—
……
I SUPPOSE YOU'VE ALREADY TOLD HIM.
Wh-what is wrong with this shrine?!

THE STONES ARE ALL HERE.
THE TIME TO END THE GOD WARS HAS COME AT LAST
ONCE AGAIN, THE DAWN—
THE CREATION OF OUR UNIVERSE WILL BE SET INTO MOTION
All right.
Let's get rolling.

ヒのカグツチ1

さらちよみ

C233-1

電撃コミックス

9784048679640

1929979005702

ISBN978-4-04-867964-0
C9979 ¥570E

ASCII MEDIA WORKS

発行●アスキー・メディアワークス

定価 本体570円 ※消費税が別に加算されます

雑誌 49061-24